

國立臺灣師範大學教育心理與輔導學系
教育心理學報，民 99，42 卷，1 期，29-52 頁

新住民家庭青少年子女生活 適應狀況模式檢測*

陳毓文*

國立台灣大學
社會工作系

本論文檢視新住民家庭青少年子女與一般家庭同儕在學業表現、同儕關係、心理與行為方面的適應狀況是否有差異，並從青少年認同發展與符號互動論觀點出發，探討解釋新住民家庭青少年子女生活適應狀況的相關因素。本研究調查對象為新住民家庭（父或母為東南亞籍者）中就讀七、八、九年級之婚生子女，經分層隨機抽樣後共取得新住民家庭人數 391 人（44.2%），非新住民家庭人數 493 人（55.8%）。研究結果顯示：不論是學業表現、同儕關係、心理困擾或是行為問題等，新住民家庭青少年子女的表現和一般家庭子女沒有差異。在針對新住民家庭青少年子女生活適應解釋因素進行因徑分析後發現，根據理論所建構的模型對於生活適應的解釋不完全相同，然不論是對弱勢族群的認同觀或是所感知的社會歧視，均可影響個人的生活適應，只是對弱勢族群的認同觀在心理與行為適應方面既具有直接的解釋力，也能透過影響個人自尊心來產生間接的影響力；但對於同儕關係適應與學業表現而言，對弱勢族群的認同觀則只有在透過個人自尊才能產生影響；而所感知的社會歧視則均透過自尊而後影響其適應狀況。研究最後針對以上結果進行討論與提出相關建議。

關鍵詞：心理適應、行為適應、同儕關係、新住民家庭青少年、學業表現

雖然台灣社會直到近幾年才開始特別關注新住民家庭¹所衍生的一些社會議題，事實上，早在 1970 年代末期至 1980 年代初期便開始有來自東南亞國家的女性嫁入台灣，這些新住民女性所生的

*作者註：本文之實證資料乃取自作者受行政院國家科學委員會委託之研究計畫：編號 NSC 95-2420-H-002-012-SSS 的部分內容，本文通訊方式：yuchen@ntu.edu.tw。

¹早期一般人以「外籍新娘」來稱呼因婚配來台的東南亞籍女性，後經行政院婦女權益促進會發函知會相關單位更正為「外籍配偶」；到了 2003 年由婦女新知基金會舉辦之「外籍新娘-外籍配偶」更名活動後，遂以多數人贊成之「新移民女性」一詞取代原先稱呼，以示對她們的尊重；目前教育部審定之國小社會教科書所用之名詞則為「新住民家庭」。目前本文除因引用原文獻而採用「外籍新娘」或「外籍配偶」一詞外，其餘均以「新住民家庭」以及「新住民家庭子女」等名詞稱之。

孩子至今也陸續進入國小、國中就讀。國內近年來出生率降低，就學人口減少，然其學生數卻是不減反增，故這些孩子的學業表現便成了許多人關注的焦點。只是大家目前所關心的對象仍以學齡前及就讀國小階段的孩子為主，雖然 95 學年度已有六千多名東南亞外籍配偶子女就讀國中，且再過幾年，就讀國小的孩子也將陸續進入國中就讀，但大家卻還未意識到他們的需求。在面臨成長與自我認同形成的過程中，這些孩子多元族裔的成長背景、主流社會對其家庭的關注是否會讓他們面臨一些特殊的挑戰？他們在心理、行為、同儕關係與學業表現等各方面的適應狀況和其同儕相比究竟如何？他們會有顯著的差異嗎？

國內近年來以新住民女性就讀國小子女學習狀況為題的研究及論述如雨後春筍般的產出，而對這些孩子的學習表現論述則出現兩極的結論（王世英等，2006），有研究發現，這些子女在學業表現上較為落後，而在整體學習表現上也呈現弱勢的地位（張芳全，2005；蔡榮貴、黃月純，2004），另也有研究發現，新住民家庭學童的學業成就與一般學童並無明顯差異（陳湘淇，2004；教育部統計處，2005）。還有些研究則發現，外籍配偶子女較本國籍配偶子女在語文方面的表現有顯著落後的情況、心智能力方面有些許落後，但在學習行為上則無顯著差異；不過，這些孩子的語文能力乃會隨著年齡增長而逐漸跟上一般同學的程度（鍾鳳嬌、王國川，2004；鍾鳳嬌、王國川、陳永朗；2006）。賴翠媛（2006）針對國內就讀國中小 1,095 位新住民學生的調查發現，在國小學童方面，其學習成就會因地區、母親國籍與家庭社經地位的不同而有差異，此結果呼應楊千儀（2005）所言，影響新住民學生的學習表現和影響一般學生教育成就的因素是一樣的，當父母親的教育程度、家庭經濟狀況等處於較不利的處境時，則其學業表現也會較不理想。

趙善如、鍾鳳嬌與江玉娟（2007）認為：我們與其不斷嘗試比較這些孩子與同儕的學業表現，不如檢視影響其學業成績表現的關鍵因素。該研究針對高雄縣 7-12 歲就讀國小之東南亞外籍與大陸籍配偶之子女，分析影響其國語文及數學科成績的相關因素，結果發現：除了學童之性別、年齡、家中經濟條件與母親認識國字的程度外，影響其國語文和數學成績的影響因素還包括：注意與記憶能力、理解與表達能力以及社會適應狀況等，由此可見，除了家庭的社經地位外，學生本身的學習行為也是影響學習成就的重要因素。

不論過去的研究提出什麼樣的結論，綜觀國內目前以該族群為題的論述後發現：多數研究關心的是學齡前與國小階段的孩子，以及這些孩子的學業表現，然而對於在學中的孩子而言，除了學業成就或學習狀況外，其生活的適應狀況也很重要。所謂的適應乃是指個人在與環境互動的過程中所能達到之和諧或平衡的結果，而除了環境外，還包含個人對自己、他人以及團體互動關係的平衡。國內目前尚未有任何針對新住民家庭就讀國中階段青少年子女在身心、同儕關係與學業表現等生活適應狀況的研究，所以我們無法論斷他們的表現是否真的與其同儕不同。而伴隨著青春期自我認同發展議題的挑戰，以及社會對其家庭背景的主觀認知或刻板印象，這些經驗有沒有可能帶給他們無形的壓力與負面的影響？本論文便試圖檢視新住民家庭青少年子女與一般學生在心理、行為、同儕關係與學業表現等各方面的適應狀況是否存在差異性，並從 Erikson 的認同發展觀點與符號互動理論（symbolic interaction）觀點出發，進一步以新住民家庭青少年子女為對象，針對基於上述兩個理論所建構出的模式適切性進行檢測。

一、相關理論基礎

對於國內新住民家庭子女而言，他們所面臨的議題並非移民議題，而是與國外研究異族通婚（*interracial marriage*）家庭子女的經驗有些雷同，故本文在檢視西方相關文獻時，乃引用以異族通

婚家庭子女的論述來討論其成長經驗。國外針對異族通婚青少年子女研究的理論觀點往往分成兩大取向：一是偏向發展心理學取向的認同形成觀點（identity formation），另一則是以社會學或社會心理學取向的符號互動論觀點（Rockquemore & Brunsma, 2008）。以下便將針對此兩大理論取向進行論述，並引用相關實證研究結果，以作為本論文之知識架構。

（一）社會心理分析論：青少年的認同發展

艾瑞克森（Erikson）的社會心理分析論（the socio-psycho-analytical perspective）主張，青少年社會心理發展的主要課題是認同感的發展（the development of identity）。艾瑞克森認為，青少年期為一個開放的人生階段，他們需要透過一連串的探索與實驗來建構出屬於自己的觀點，舉凡信仰、職業生涯、政治取向等都是這個階段青少年要去尋求的認同目標。而族裔認同觀點（racial identity）對於非主流種族背景的青少年而言，也會是一個需要去面對的課題。Herring（1995）及 Gibbs（1997）認為，異族婚姻家庭中的青少年子女所面臨的認同發展挑戰是雙重的：他們一方面需要整合父母親所屬族裔與文化背景，以成功地發展出對自我價值與能力的認同，另一方面則需要將此單純的自我認同觀（personal or ego identity）更進一步的發展成族裔認同觀（racial identity）。多數發展心理學家認為，這些青少年要是能夠發展出健全的「雙族裔認同觀」（biracial identity）是最理想的，但這卻是件困難的課題，因為當父母其中一方的族裔背景為弱勢時，在種族主義與社會歧視的雙重影響下，要建構出合宜的雙族裔認同無異是難上加難。

由此可見，異族通婚家庭的青少年子女需要面臨更多認同上的挑戰，特別是在族群認同觀的建立方面，許多實證研究也支持了這樣的論述（Averhart & Bigler, 1997; Fatimilehin, 1999; Kvermmo & Hyeyrdahl, 1996; Tizard & Phoenix, 1995）。Roth（2005）認為，異族通婚家庭中子女的族裔認同觀之建立乃受到不同社會環境的影響，子女往往透過父母的教育與社會的回應而徘徊在各種認同的歷程中。在發展認同觀的過程中，青少年會面臨各種危機（crisis），危機本身是正常的，也是成長與自我認同形成的必經之路。但對於多元族裔背景的孩子而言，他們所要面臨的挑戰更大（Ward, 2005），因為只要主流社會對其族裔背景的回應是負向時，他們便較容易對自己的存在與價值感到懷疑，無法面對自己被賦予的身分和角色，並因而感到焦慮、自卑。有人因無法面對這樣的壓力，遂進而產生情緒困擾或發展出一些偏差行為（Choi, Harachi, Gillmore, & Catalano, 2006; Cooney & Radina, 2000; Gibbs & Moskowitz-Sweet, 1991）。

國內目前尚未有針對異族通婚家庭子女認同觀發展的研究，但若從國內關於原住民兒童青少年適應方面的研究也可以發現類似的論述，如魏春枝（2000）在針對台中縣濱海地區都市原住民青少年的調查發現，多數受訪者雖然對族群有很強烈的認同感，但在經歷與主流社會互動後，讓他們發現自己被排斥在主流文化之外時，許多人便會產生族群認同趨避衝突的矛盾情結，進而降低他們對自己族裔背景的接納程度。陳麗華、劉美慧（1999）在針對花蓮縣阿美族兒童的族群認同發展研究也發現，通常隨著年齡增長，這些兒童對於族群的知覺越敏銳、對自己族群身分的認定也越堅定；但在選擇玩伴和選擇想當哪一族群人時，漢族卻是多數人的首項選擇，而他們對漢族孩子的評價也比本族裔兒童還高。陳麗華與劉美慧因此認為，少數族裔兒童被同化的狀況很明顯，而他們仍有認同迷失的現象。

由此可見，個人族裔背景認同觀的發展是需要放在社會文化結構與脈絡下加以檢視，當主流社會對某弱勢族裔抱持的觀感越負面時，則對帶有該族裔血統的青少年而言，其族群認同觀發展的歷程往往更加艱辛困難，而這也是為什麼西方社會在討論青少年族群認同觀點發展時，社會學家認為單從艾瑞克森較微視的社會心理分析論來看待此議題是不夠的，我們需要從符號互動理論觀點來檢視影響個人族裔認同發展的環境因素。

(二) 符號互動論：社會觀感與歧視

符號互動論有三個基本假設：(1) 我們透過事物的意義來瞭解它們；(2) 事物的意義乃是透過社會互動而創造出來的；(3) 事物的意義是會隨著互動而有所改變 (Blumer, 1969)。符號互動論學者相信，自我認同的發展是一個社會歷程，乃是變動的，會透過與他人持續互動的過程中慢慢形塑、建立而來，他人對個體的評價與觀感會影響個人對自己的看法，而族裔認同觀的形成也是如此。通常此互動經驗包括個人與社會兩個層面，個人經驗是指青少年本身生活經驗中所接觸到的人，如父母、朋友、鄰居以及師長等對其所產生的觀感，而社會經驗則主要透過傳媒，將主流社會對某個族群或群體的觀感傳遞出來。

對於青少年而言，個人生活互動經驗最頻繁的場域除了家庭就是學校，同儕對其族裔背景的觀感往往具有顯著的影響力 (Bowles, 1993)；而除了同儕，社會大眾的評價更不可忽略。符號互動論解釋了社會歧視或刻板印象對於弱勢族群的負面影響，而目前台灣社會對於新住民家庭及其子女的印象或整體觀感又是如何呢？學者夏曉鵬 (2000) 認為，社會大眾對新住民子女的觀感與早期台灣社會對所謂外省族裔與原住民、客家人或閩南人婚配關係中所生子女就曾抱持類似的態度。在研究「外籍新娘」現象時，夏曉鵬提起自己的成長經驗，想到當時有人因為母親客家的族群身分受到他人嘲弄時，她選擇了隱瞞自己的族群身分，不說母親的母語，以避免他人異樣的眼光，而這樣的經驗也是現今許多新住民家庭子女會面臨的處境 (夏曉鵬)。如筆者在進行本研究量化資料蒐集工作之前，曾經與幾位新住民家庭青少年子女進行訪談，其中一位七年級女生對於教師處理他們「身分」的做法就相當不以為然，因為國小五年級重新分班後，老師要大家填寫一些基本資料，結果在回傳資料之後，老師當眾高聲問她：「xxx，你媽媽是不是來自印尼？」那種聲調和口氣讓她覺得很受傷害，從此以後，班上男生偶爾會嘲笑她，對她說一些難聽的話，像是「怪胎」、「菲傭」或者「頭腦一定跟我們不一樣」這類的話語。所以上了國中後，她選擇隱瞞、不再輕易讓別人知道她母親的國籍，「反正我的皮膚較白，大家也看不出來！」

陳志柔與于德林 (2005) 在調查台灣民眾對外來配偶移民政策的態度研究中提到，台灣社會在面對東南亞國家的外來人士是有別於西方國家的「外國人」或「外籍人士」，前者讓人聯想到「幫傭、勞工、看護」，後者則往往代表歐美人士或者講英語的人，這也反應了曾熾芬 (2004) 所謂的「種族化的階級主義」與藍佩嘉 (2005) 所提出的「階層化的他者化」。因為這些配偶的國籍被國內社會大眾視為較低劣的他者，故使得生於這些異族通婚家庭中的孩子也容易被主流社會邊緣化，儘管他們已經具備了我國公民的身分。

國外有許多研究發現，社會歧視與偏見對於弱勢青少年的發展具有負面的影響力 (Choi et al., 2006; Gibbs & Moskowitz-Sweet, 1991; Zhou, 1997)，對於異族通婚家庭的青少年子女而言，特別是雙親其中一方的弱勢族裔背景在主流社會所建構的價值體系中受到歧視時，則這些孩子的處境往往更加艱難，因為他們既可能被主流社會所排斥，也可能無法取得弱勢單一族群的接納，他們所處的地位既為難又尷尬，故他們的生活適應狀況通常更差，有些少年的同儕關係較差，而有些則是選擇和負向同儕團體連結來取得認同與歸屬感 (Gibbs & Moskowitz-Sweet)。Choi 等人針對兩千多位 10 至 14 歲不同族裔背景的學生進行調查，結果發現：相較於單一族裔背景家庭的孩子，異族通婚家庭子女在藥物濫用和暴力行為上的表現較嚴重，但若進一步檢視解釋這些問題行為的因素後可以發現：當這些孩子所感知到的社會歧視或偏見越嚴重時，則其問題行為產生的機率就越高，而對其族裔背景的認同度越高者，其問題行為發生的機率則會降低。由此可見，青少年發展的過程中，所感知的主流社會觀感對其生活適應是會有影響的，當所感知到的訊息越負向時，則其生活適應狀況通常會比較差。

二、其他相關因素

由以上的理論探討中可以發現，新住民家庭青少年子女在族群認同的過程中勢必比一般同儕面臨更多的挑戰，那麼這樣的經驗對他們的生活適應究竟會產生什麼樣的影響呢？雖然國內尚未有針對新住民家庭青少年子女認同議題進行討論的研究，但過去國內有關原住民兒童、青少年之族群認同的相關研究（姜明義，2003；徐世琛、李美枝，2002；劉春榮、吳清山、陳明終，1995），以及國外有關異族通婚家庭子女認同發展的研究都發現：族群認同觀與自尊及生活適應間存在顯著的相關性，個人對弱勢文化的認同以及所感知外界對其族裔背景的看法會先影響自尊，再影響個人的生活適應狀況。

對於社會上少數族裔的青少年而言，因其所處之主流社會對其族裔產生的歧視或偏見，使他們感知到自己的弱勢地位，此無疑將加深其負向的社會認同，並內化為較低落的自我概念，容易導致低自尊的情況（Cavazos-Rehg & DeLucia-Waack, 2009; Phinney & Alipuria, 1990; Phinney, Cantu, & Kurtz, 1997; Rowley, Sellers, Chavous, & Smith, 1998）。族裔認同所產生的危機不僅影響個人自尊，也會讓許多弱勢族裔的學生游離於主流文化與母文化之間，造成認同失調、疏離以及對整個族裔文化的排斥（吳天泰，1998；張守仁，2002）。Fatimilehin（1999）的研究發現，在異族通婚的家庭中，對弱勢族裔父母之族群文化抱持較正向態度者，往往會有較高的自尊心，因此其身心適應狀況較佳，換言之，對弱勢族裔父母之族群文化認同乃是透過自尊心而間接對子女身心適應產生影響。

社會歧視對生活適應所造成的影響和文化認同的路徑是一樣的。有研究發現：異族通婚家庭的子女需要面臨族群文化背景所帶來的衝擊，當父或母親其中一方的族裔較被主流社會所歧視時（如非裔美人），這樣的衝擊通常對其自尊造成負面的影響，並進而影響其生活適應狀況（Phinney, Romero, Nava, & Huang, 2001; Roth, 2005）。而社會歧視對於個人的影響往往是主觀認定的，即使生活在同一個社會環境中，每個人所感受到的歧視程度不見得相同，故若要瞭解社會歧視對個人的影響，則需要了解其觀感或感受（Brown & Bigler, 2005）。

除了上述關於對弱勢族裔文化認同、所感知之社會歧視，以及自尊對個人生活適應會造成影響外，性別與家庭經濟狀況乃是背景因素中常見與青少年自尊心和生活適應狀況具有相關性的概念，並本論文也將這兩個概念納入解釋模式中一併檢視其與生活適應的關係。在性別與自尊心的關係方面，由於社會對性別角色的期待開始影響青春期的孩子，而父權社會對女性的期待與規約往往多於男性，故青少年的自尊心通常比少年低（Lent & Figueira-McDonough, 2002）。對於弱勢族裔的青少年，他們所面對的發展議題往往較主流社會的青少年更複雜，Buckley 與 Carter（2005）針對美國非裔青少年進行研究後發現，她們的自尊程度和其族裔文化認同是有關的，非裔文化認同越高的少女其自尊也較高。在心理與行為適應方面，女性的心理適應狀況較男性差，但行為適應的狀況則是男性比女性差（Storvoll, Wichstrøm, & Pape, 2002），然而在同儕適應與學業表現上則未有顯著的性別差異現象。

在家庭經濟方面，通常自認家庭經濟越差者，其自尊越低（Lent & Figueira-McDonough, 2002；Baharudin & Luster, 1998）、生活適應狀況也會較差（Conger, Conger, & Matthews, 1999; Forkel & Silbereisen, 2001）。雖然國內目前並沒有客觀完整的數據顯示新住民家庭的經濟條件與現況，但一般文獻與媒體在描述這些家庭時，往往呈現出一些共通的圖像，即迎娶這些女性的男子多為國內婚配市場上的弱勢，如以工、農、漁業為主、較屬經濟權力薄弱、教育程度較低，或者是身心障礙者（張貴英，1996；黃森泉、張雯雁，2003）。陳毓文（2005）針對設籍於台北市的東南亞新住

民家庭之子女生活狀況與福利需求進行普查工作也發現：就接受訪問的家戶主觀經濟條件與家長教育程度來看，受訪家戶的家庭社經地位確實較一般台北市家庭差。由此可見，我們有必要瞭解這些家庭所處的經濟條件對其子女心理健康的影響。只是對於多數青少年而言，若要透過詢問家庭收入來了解其家庭經濟狀況是相當困難的，因為多數孩子並不清楚家庭的收支狀況。事實上，在檢視家庭經濟條件與青少年心理問題之關係時，Conger 等學者（1993, 1994, 1999）發現，解釋子女憂鬱情緒並非是家庭收入多寡的客觀條件，子女所感受到的家庭經濟條件才是影響其自尊及身心健康的主要因素。因此，本研究也將家庭經濟狀況放入研究架構中，以檢視其與自尊及生活適應各面向間的相關性。

三、研究架構圖

從以上理論架構與相關實證研究結果可以發現，對於異族通婚家庭的青少年子女而言，青春期自我認同發展議題在社會互動脈絡下會影響其自尊心，當青少年對其弱勢父母之族群認同程度越低，所感知的社會歧視越高，其自尊心會越低，生活適應狀況越差，而性別及家庭經濟狀況對青少年的自尊也會產生負面影響，並進而影響其生活適應狀況。本研究遂據此提出一假設的研究架構圖（見圖 1），以驗證此模型對於新住民家庭青少年之各項適應狀況解釋的契合度（goodness of fit）。此外，本研究也將檢視家庭青少年子女與一般家庭青少年子女在學業表現、同儕關係、生活適應狀況是否存在差異性。

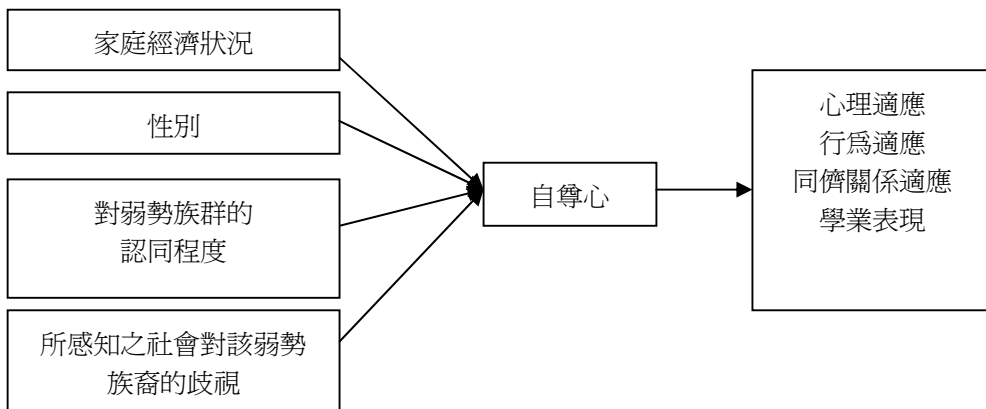


圖 1 新住民家庭青少年子女生活適應之因徑模式

方 法

一、研究對象與抽樣方法

本研究對象為居住於國內之父或母為東南亞籍之新住民家庭中就讀七、八、九年級之婚生子女，對照組則為其同班但非新住民家庭的同學。因學校為這些學生的主要活動場域，為順利取得研究樣本，本研究採以「學校」為單位的「叢集抽樣方法」進行抽樣工作。研究小組先聯繫教育部統計處以取得 95 學年度全國國中名冊，刪除沒有符合條件之學校後，將學校所在位置分成北、中、南、東四個地區，再加上台北市、高雄市以及澎湖、金門、馬祖離島等共七個區域，以此七個區域作為副母體。其中北部地區包括：台北縣、宜蘭縣、桃園縣、新竹縣、基隆市、新竹市。中部地區包括：苗栗縣、台中縣、彰化縣、南投縣、雲林縣、台中市。南部地區包括：嘉義縣、台南縣、高雄縣、屏東縣、嘉義市、台南市。東部地區包括：台東縣、花蓮縣。

區域確定後，以隨機方式於各區先抽取國中 69 所，因各校符合條件之學生人數差異性頗大，故在抽取學校名單後先由研究小組人員去電徵詢學校參與之意願，並寄送公文、問卷與家長同意書供學校相關單位備查，同時詢問學校符合研究條件之樣本人數，共計有 46 所國中同意本研究小組前往施測。由於此階段之同意受訪人數未達預計之樣本數，故在扣除第一階段抽中學校與拒訪學校後，再進行第二階段隨機抽樣，凡抽中之學校有符合條件之樣本便全數進行調查，並同時抽取同班同人數之一般家庭學生參與問卷調查。最後參與本研究之學生共來自 20 個縣市 93 所國中，學生人數共計 939 位，其中新住民家庭子女數為 446 人，扣除 55 位表示家中外籍家長並非其親生之父或母親，符合條件之新住民家庭學生數為 391 位 (44.2%)，非新住民家庭學生數為 493 位 (55.8%)，合計 884 人。各縣市所抽樣之新住民家庭及一般家庭學生之分佈狀況詳見表 1。

表 1 各縣市新住民家庭及一般家庭學生之分佈狀況及在全體所佔比例

| 居住縣市 | 新住民學生數(%) | 一般家庭學生數(%) | 佔全部人數(%) |
|------|-----------|------------|------------|
| 台北市 | 27 (3.1) | 42 (4.8) | 69 (7.8) |
| 台北縣 | 74 (8.4) | 86 (9.7) | 160 (18.1) |
| 宜蘭縣 | 3 (0.3) | 5 (0.6) | 8 (0.9) |
| 花蓮縣 | 5 (0.6) | 7 (0.8) | 12 (1.4) |
| 台東縣 | 7 (0.8) | 8 (0.9) | 15 (1.7) |
| 高雄縣 | 7 (0.8) | 8 (0.9) | 15 (1.7) |
| 高雄市 | 23 (2.6) | 30 (3.4) | 53 (6.0) |
| 台南縣 | 2 (0.2) | 3 (0.3) | 5 (0.6) |
| 台南市 | 3 (0.3) | 3 (0.3) | 6 (0.7) |
| 雲林縣 | 19 (2.1) | 20 (2.3) | 39 (4.4) |
| 彰化縣 | 7 (0.8) | 9 (1.0) | 16 (1.8) |
| 台中縣 | 18 (2.0) | 28 (3.2) | 46 (5.2) |
| 台中市 | 10 (1.1) | 19 (2.1) | 29 (3.3) |

表 1 (續)

| 居住縣市 | 新住民學生數 (%) | 一般家庭學生數 (%) | 佔全部人數 (%) |
|------|------------|-------------|------------|
| 南投縣 | 4 (0.5) | 4 (0.5) | 8 (0.9) |
| 苗栗縣 | 18 (2.0) | 18 (2.0) | 36 (4.1) |
| 新竹縣 | 15 (1.7) | 16 (1.8) | 31 (3.5) |
| 新竹市 | 5 (0.6) | 10 (1.1) | 15 (1.7) |
| 桃園縣 | 111 (12.6) | 133 (15.0) | 244 (27.6) |
| 澎湖縣 | 3 (0.3) | 6 (0.7) | 9 (1.0) |
| 屏東縣 | 30 (3.4) | 38 (4.3) | 68 (7.7) |

三、測量工具

本研究對象分成兩組，故在測量概念的範疇上也因其身分不同而有些差異性。由於生活適應狀況將進行組別比較，故新住民家庭子女與一般家庭子女在生活適應各面向的測量是完全一樣的，其他如個人背景資料與自尊心等亦採用同樣的測量工具。唯一的差別在於，僅針對新住民學生測量「對弱勢族群的認同觀」及「所感知社會對該弱勢族群的歧視」這兩個概念。

(一) 生活適應狀況

本研究欲從心理、行為、同儕人際關係與學業表現等各方面來檢視受訪者的適應狀況。所謂良好的心理適應是指個人心理健康，而不良心理適應的個體則會展現出負向的情緒與行為。故本研究以憂鬱情緒來檢測受訪者的心理適應狀態，憂鬱情緒越嚴重者，代表其心理適應狀況越差；行為適應狀況則是以個體偏差或問題行為的狀況來評估之，通常偏差行為越多、出現頻率越高者，代表其行為適應狀況越差。而同儕關係適應與學業表現則採正向的測量策略，同儕關係適應檢測受訪者自我評量的同儕關係品質，關係品質越佳者代表其適應狀況越好，而學業表現也是由受訪者主觀評量其各項學科表現，得分越高者代表其自評的整體學業表現越佳。

1. 心理適應

本研究採用「流行病學研究中心憂鬱症狀量表」(簡稱 CES-D) 來測量憂鬱情緒，該量表原為 Radloff (1977) 所創，中文版為鄭泰安教授翻譯 (Chien & Cheng, 1985)，本研究已取得鄭泰安教授同意使用中文版量表。CES-D 共有 20 題關於憂鬱症狀的項目，主要讓受訪者自陳在過去一星期中出現該症狀的頻率，每題選項從「沒有或極少」的「0」到「經常」的「3」，加總後分數越高代表憂鬱症狀頻率越高、亦即心理適應狀況越差。此量表的英文版在運用於不同種族與年齡層的樣本中均具有良好的信效度，中文版亦然 (楊浩然, 2002)，此量表在本研究中的內部一致性信度表現亦良好 (Cronbach's $\alpha = 0.88$)。

2. 行為適應

本研究以瞭解個體偏差或問題行為的狀況來進行評估其行為適應狀況，通常偏差行為越多、出現頻率越高者，代表其行為適應狀況越差。在整合相關文獻後發現，在測量問題行為的工具中，由 Achenbach (Achenbach, 1991) 所發展的 Child Behavior Checklist (簡稱 CBCL) 是最廣被運用於測量兒童少年偏差行為程度的工具，其具有良好的信效度，國內也有不少人翻譯和使用此量表。因此，本研究乃採用 CBCL 中有關偏差與攻擊行為部分作為測量行為適應的依據，其內容在詢問

受訪者過去六個月內是否曾出現過一些如：打架、抽煙、逃家等的偏差行爲。量表中共有 32 題，在計分型態上採三點計分量表，圈選「不符合」者爲 0 分，「差不多符合」者爲 1 分，「非常符合」者爲 2 分，加總後分數愈高者代表該受訪者的問題行爲愈多，行爲適應越差。本量表的內部一致性信度在本研究中有達到令人滿意的程度 (Cronbach's $\alpha = 0.87$)。

3. 同儕關係適應

本研究乃參考 Carmen、Spence、Sheffield 與 Donovan (2002) 研究中所編製之「the Child and Adolescent Social and Adaptive Functioning Scale」(簡稱 CASAFS) 中關於同儕關係的部分。此分量表共有 7 題，主要在詢問受訪者的交友情況及在課餘時間與同儕的互動狀況，如：「我會參加一些朋友的聚會或是活動」，在計分型態上採四點計分量表，圈選「非常不同意」者爲 1 分，「不同意」者爲 2 分，「同意」，「非常同意」者爲 4 分，加總後分數愈高者代表該受訪者的同儕關係適應狀況越好。本研究透過因素分析法來檢驗量表之效度，分析結果顯示這 7 題構成一個因素，總量表可解釋變異量達 61.02%，各題項之因素負荷量均高於 0.50 (Hair, J, Anderson, Tatham, & Grablovsky, 1995)，顯示本量表之效度表現良好，而內部一致性信度在本研究中也達到可接受的範圍 (Cronbach's $\alpha = 0.72$)。

4. 學業表現

有關學業表現的測量一般分成兩種，一爲經受訪者與校方同意取得學業總成績的平均，一爲由受訪者主觀評量其學業表現狀況；前者雖可取得客觀的成績資料，但在執行上的可行性不高(個人與校方不願配合提供)，而學業表現的主觀評量對於個體的意義往往更甚於客觀分數，故本研究採用後者的評量方式，請受訪者表示，相較於他人的學業表現，自己在就當年級各學科的表現，相對於同學，是「優」(5 分)、「良」(4 分)、「普通」(3 分)、「稍差」(2 分)或是「差」(1 分)，因爲七年級與八九年級學生的學科數不同，故本研究將所有學科表現得分先加總後再除以各年級之學科總數，所得之平均得分越高者代表其自我評量或感知的整體學業表現越佳。

(二) 對弱勢族群的認同觀

本研究稱之族群認同乃是指個人對某個族群團體的歸屬感，以及對族群身分所產生的想法、知覺、感情和行爲。由於國內新住民家庭子女的父或母一方來自東南亞國家，因此本研究所指稱之族群乃爲此外籍家長的國家文化。目前國內尚未有針對新住民家庭子女之族群認同所設計的量表，因此這部分的測量以參考現今針對原住民兒童少年所設計的族群認同量表加以改編、修訂而成。爲使測量的面向盡量完整，本研究採用徐世琛、李美枝 (2002) 參考 Phinney 與 Alipuria (1990) 的架構所編製之族群認同量表。該量表共計 20 題，包含了測量對族群之正向態度及歸屬感的「族群態度」、測量某族裔所會表現的文化行爲或能力的「族群表徵」，以及測量不喜歡自己被認定爲某族裔的「反族群認同」等三個概念。本研究刪除「反族群認同」概念以及一題題意不符合新住民家庭情境的題目後，總題數減爲 17 題；又本研究將原量表中的「卑南族」或「部落」一詞以「我母(父)親來自的國家」取代之。受訪者依照自己的情況來表示對此敘述的同意程度，1 代表「非常不同意」，6 代表「非常同意」，各題項加總計分後，得分越高代表受訪者越認同其外籍家長的國家文化。本研究透過因素分析法來檢驗量表之效度，分析結果顯示這 17 題和原英文量表的因素數是一樣的，共有兩個因素，總量表可解釋變異量達 68.84%，各題項之因素負荷量均高於 0.60，顯示本量表之效度整體表現良好，該量表在本研究中的內部一致性有達到令人滿意的程度 (Cronbach's $\alpha = 0.89$)。

(三) 社會對該弱勢族裔的歧視

本研究在此測量受訪少年主觀所感知到之社會主流對弱勢族裔的歧視程度。目前國內尚未有測量此概念的中文量表，因此本研究參考 Liang、Li 與 Kim (2004) 針對亞裔美國人所感受到主流社會對其之歧視態度所發展的 Asian American Racism-Related Stress Inventory (AARRSI) 改編而成。原量表共包含三個子概念：「社會歷史上對亞裔的種族歧視」、「一般性的種族歧視」，以及「永久性的排外歧視」，由於「社會歷史上對亞裔的種族歧視」、「一般性的種族歧視」兩個子概念的內涵以美國社會對亞裔之刻板印象描述為主，與本研究所欲測量之概念無關，故只保留關於「永久性的排外歧視」中的題項，並將其中亞裔一詞更改為新住民家庭。此量表共計 9 題，採五點計分方式，1 代表該情境「從未發生」、2 代表「曾發生、未曾困擾我」、3 代表「曾發生、有點困擾我」、4 代表「曾發生、讓我沮喪」、5 代表「曾發生、讓我很沮喪」，加總計分後得分越高代表受訪者所感知到的社會歧視越強、且越感困擾。本研究透過因素分析法來檢驗量表之效度，分析結果顯示總量表可解釋變異量達 60.71%，各題項之因素負荷量均高於 0.60，顯示本量表之效度整體表現尚稱良好，此量表在本研究中的內部一致性的表現尚可 (Cronbach's $\alpha = 0.77$)。

(四) 自尊心

本研究採用目前被廣泛使用的 Rosenberg Self-Esteem Scale (Rosenberg, 1979)，此量表由 10 個題目組成，為四點計分量表，讓受訪者自陳對每項敘述的同意程度，回答「非常不同意」者計為 1 分，「不同意」者為 2 分，「同意」者為 3 分，「非常同意」者為 4 分，原始量表的第 1、3、4、7、10 題為反向計分題，本研究在加總計分前會將其加以處理，加總後得分愈高者，表示其自尊心愈高。此量表在國內外均曾被廣泛使用過，具有令人滿意之信度與效度，其在本研究中的內部一致性尚可 (Cronbach's $\alpha = 0.80$)。

(五) 控制變項：性別與家庭經濟狀況

此部分將包含過去研究發現會影響生活適應的相關因素，包括：性別與家庭經濟狀況。因考量受訪者為青少年，無法確切得知家庭的實際收入狀況，而家庭所展現出來的經濟條件對於子女的影響往往更甚於客觀的條件，故在此遂以詢問受訪者所主觀感知與評價的家庭經濟概況來測量家庭經濟條件，即詢問：「您覺得全家的收入與一般家庭比較起來如何？」，並請受訪者從「非常好」、「比較好」、「差不多」、「差一點」、「差很多」中勾選出一個最適合的答案。

四、實施程序

本研究於 96 年一月間進行訪視人員的招募工作，一個月後進行訪視人員訓練與派案工作，整個資料蒐集工作約歷時五個月。所有訪視人員需主動與同意參與研究之學校代表進行聯繫，校方會協調找出受訪者可以集體配合的時間，到規劃的地點（學校輔導處或會議室）集合一起填寫問卷。為答謝並增強參與動機，本研究提供每位參與者 100 元的禮卷。在問卷施測的過程中，本研究之助理均全程參與，以提供指導語及在必要時提供解釋題意的協助。

在資料品質的控管上，本研究小組工作人員於訪視人員繳回問卷時會逐一進行審查，提供技術上督導及精神上的鼓勵，並以電話及電子郵件方式處理突發之特殊狀況。為使所有訪員能隨時得知最新訊息，本研究小組在資料蒐集期間均定期以電子郵件發送「工作進度函」給所有訪員；對於表現優秀的訪視人員（符合進度、資料品質佳者），也定期頒與小禮物以資鼓勵。

五、資料整理與分析

所有訪視人員在繳回問卷時，研究小組成員均逐一檢查其內容，若遇有疏漏或不符合填答邏輯之題項時，便會聯繫該訪視人員，請其去電受訪者以補充或澄清不清楚之處，待資料完整無誤後，才將所有資料輸入電腦中。

關於量表的信效度檢測、描述統計以及組別比較乃是採用 SPSS 視窗版套裝軟體處理之；研究架構圖則選擇主要處理結構方程式 (structural equation modeling, 簡稱 SEM) 的 LISREL/PRELIS 8.8 電腦軟體來進行路徑分析 (path analysis)。該軟體除了可以處理具潛在變項 (latent variables) 之結構因果模式外，亦可用來分析只具有觀察變項 (observed variables) 的路徑模式。相較於以迴歸模式來進行路徑參數估計的程序，結構方程式 (SEM) 程序來進行因徑分析模式時，可以避免因設定多次決策誤差而造成機率膨脹問題，也可以得到更多的統計數據與豐富的資訊，讓我們對模式的適切性有更具體的瞭解 (Jöreskog & Sörbom, 1993; 邱皓政, 2008)。關於模式契合度的評定上，則依照 Hu 與 Bentler (1999) 以及 Marsh、Hau 與 Wen (2004) 等學者所提出的標準值來呈現之。

結 果

一、各變項分布概述

(一) 基本資料

本研究共分析 391 位新住民家庭及 493 位一般家庭子女，共計 884 位國中學生。若以北、中、南、東等四區，加上台北市、高雄市及離島等七個區域，區分受訪學生就讀學校的所在區域，則以北部占最大宗，超過五成的受訪者 (51.8%) 來自北部，中部地區其次，占 19.7%，南部地區則再次之，占 10.6%，台北市和高雄市各占 7.8% 及 6.0%，東部與離島則低於 5%，分別為 3.1% 及 1.0%。其中以單一行政區 (含直轄市及省轄市) 來看，則以桃園縣所占比例最高，受訪學生將近四分之一 (24.4%)，其次為台北縣占 18.1%，再者為台北市的 7.8%，其餘縣市除屏東縣 (7.7%)、高雄市 (6.0%) 及台中縣 (5.2%) 外，比例均低於 5%。

在性別方面，整體受訪學生女性比例略高 (占 51.4%)，但新住民家庭子女部分，則是男性比例稍高 (男性占 50.4%，女性則占 49.6%)。同學們就讀的年級則以七年級最多，占 46.6%，其次為八年級，占 35.0%，最後則為九年級，占 18.4%。

(二) 生活適應狀況

本研究以 CES-D 量表來檢測受訪學生的心理適應狀態，得分最低為 0 分，最高可達 60 分，本次調查之得分則落在 0 至 56 分之間，平均得分為 15.39 ($SD = 9.50$)，而中位數為 14 分。而在行為適應狀態，本研究採用的是 CBCL 量表，受訪學生得分最低為 0 分，最高為 64 分，而受訪學生之得分則落在 0 分至 61 分之間，平均得分為 11.17 ($SD = 7.56$)，中位數則為 10 分。

在同儕關係適應與學業表現方面，得分最低為 7 分，最高可達 28 分，本次調查之得分則落在 13 至 28 分之間，平均得分為 23.35 ($SD = 2.82$)，而中位數為 24 分，屬於有點負偏態的分佈狀況。學業表現方面，平均得分最低為 1、最高為 5，本研究受訪者的平均得分為 2.90 ($SD = 0.83$)，中位數為 2.88，分布狀況趨近常態分配。

(三) 自尊心與家庭經濟狀況

本研究所使用的 Rosenberg Self-Esteem Scale，其最低分為 10，最高則為 40 分，本次調查得分介於 14 分至 37 分之間，平均得分是 26.62 分 ($SD = 3.62$)，中位數為 27 分，顯示量表得分趨近於常態分配。家庭經濟狀況部分，46.5% 的受訪者認為自己家庭經濟狀況與其他家庭差不多，20.1% 的人認為有好一點，9.9% 的人認為好很多，有 18.5% 的人認為差一點，另有 5.2% 的人認為差很多。

(四) 對弱勢族群的認同觀

本量表得分最低為 17 分，最高為 102 分，本次調查得分範圍為 19 至 100 分，平均得分為 64.97 ($SD = 15.19$)，中位數為 64 分，趨近常態分配的分布狀況。在「族群態度」方面，調查結果顯示，約八成 (78.72%) 的新住民家庭子女，表示「傾向同意」、「同意」或「非常同意」身為新住民家庭的子女「讓我覺得很光榮」，也認為「讓我感覺很好」(78.97%)，僅有不到二成的受訪者對此身分抱持較負向的看法，顯示大部分的受訪者，對於外籍家長的母國具有很高的認同度。在「族群表徵」方面，約有半數的新住民家庭子女，和來自外籍家長母國的人有直接互動，而這些人可能是家長的朋友、孩子的同學，甚至為鄰居或其他關係更為間接的對象，除了外籍媽媽（或爸爸）之外，這些人可能是新住民家庭子女對於家長母國印象和訊息的直接傳達者。

然而，關於較為深層的文化認識，相對於前者的直接互動，表示同意的比例便低了一些。例如，表示知道外籍家長國家的「歷史文化」和「民間故事」者各為 44.75% 及 41.11%，約三成 (35.52%) 的受訪者表示「常參加我外籍媽媽（或爸爸）的國家所舉行的祭典節慶」，而表示自己會唱「外籍家長國家之歌曲」者則更低，僅占 27.36%。

(五) 社會對該弱勢族裔的歧視

本研究以「永久性的排外歧視」討論「社會對該弱勢族裔的歧視」，量表得分最低為 11 分，最高為 55 分，本次調查得分範圍為 13 至 46 分，平均得分為 20.81 ($SD = 5.22$)，中位數為 20 分，亦為趨近常態分配的分布狀況。在各題表現方面，只有 18.5% 的受訪者表示從來沒有「看過有關描述外籍配偶或其家庭的負向報導」，42.4% 的人表示雖然看過這樣的報導，但不會因而受到困擾，但另有約四成的受訪者表示這樣的報導讓他們覺得「有點困擾」、「覺得沮喪」或是「很沮喪」。此外，約有三分之一 (31.4%) 的受訪者表示「自己的父親或母親曾被誤認為是外籍勞工」，20.4% 的受訪者表示自己的家人對外籍家長的態度很不好，34.5% 的受訪者表示不喜歡外籍家長到學校來找他們。

二、組別比較

本研究以獨立樣本 t 檢定針對受訪者「是否為新住民家庭子女」的身份進行差異性分析後發現，新住民家庭子女與一般家庭子女自尊心與生活適應各變項的平均數差異均未達到統計上的顯著，表示其自尊心 ($t = 0.67, p = 0.50$)、心理 ($t = 0.93, p = 0.35$)、行為 ($t = 0.07, p = 0.94$)、同儕關係 ($t = -1.81, p = 0.07$) 與學業成績 ($t = -1.28, p = 0.20$) 等各項平均得分沒有顯著的不同 (詳見表 2)。

表 2 新住民家庭青少年子女與其同儕自尊心與生活適應之組別比較

| | 新住民家庭 平均數 (標準差) | 一般家庭 平均數 (標準差) | t 值 |
|--------|--------------------|-------------------|-------|
| 自尊心 | 26.72 (3.71) | 26.55 (3.54) | 0.67 |
| 心理適應 | 15.73 (9.76) | 15.12 (9.30) | 0.93 |
| 行為適應 | 11.20 (7.89) | 11.16 (7.31) | 0.07 |
| 同儕關係適應 | 23.14 (2.88) | 23.49 (2.76) | -1.81 |
| 學業表現 | 2.85 (0.85) | 2.92 (0.81) | -1.28 |

三、各自變項與依變項之相關性分析

這部分的分析只針對新住民家庭的子女，透過皮爾森相關性分析發現（詳見表 2），對弱勢族群之認同程度、所感知社會對該弱勢族裔的歧視以及自尊等均與其行為、心理、同儕關係適應以及學業表現有關，對弱勢族群之認同程度愈高者，其學業表現（ $r = 0.17, p < 0.001$ ）與同儕關係適應（ $r = 0.16, p < 0.01$ ）越佳，而其心理困擾（ $r = -0.22, p < 0.001$ ）與行為問題越少（ $r = -0.15, p < 0.01$ ）。而感知社會對該弱勢族裔的歧視愈高者，則學業表現（ $r = -0.18, p < 0.001$ ）與同儕關係適應（ $r = -0.10, p < 0.05$ ）越差，心理困擾（ $r = 0.26, p < 0.001$ ）及問題行為則是越多（ $r = 0.28, p < 0.001$ ）；自尊愈高者，則其學業表現（ $r = 0.35, p < 0.001$ ）與同儕適應（ $r = 0.33, p < 0.001$ ）狀況越好，心理困擾（ $r = -0.57, p < 0.001$ ）與問題行為愈少（ $r = -0.24, p < 0.001$ ）。

在性別與家庭經濟狀況方面，男性的心理適應表現較女性為佳（ $t = -4.20, p < 0.001$ ），而女性的行為適應表現則較男性為佳（ $t = 2.30, p < 0.05$ ），這部分與過去研究發現是一致的；而在學業表現與同儕關係適應方面則未見性別差異性。皮爾森相關性分析結果顯示：家庭經濟狀況與自尊心（ $r = -0.21, p < 0.001$ ）學業表現（ $r = -0.20, p < 0.001$ ）、同儕關係適應（ $r = -0.10, p < 0.01$ ），心理適應（ $r = 0.15, p < 0.01$ ）以及問題行為（ $r = 0.08, p < 0.05$ ）之間均具有顯著的相關性，即自覺家庭經濟狀況越差者，其自尊心越低、學業表現與同儕關係適應越差，而心理困擾與行為問題也愈多（詳見表 3）。

表 3 模式中各變項間之皮爾森相關矩陣

| | 學業 表現 | 同儕 適應 | 心理 困擾 | 問題 行為 | 自尊心 | 經濟 狀況 | 文化 認同 |
|------|----------|----------|----------|----------|---------|----------|----------|
| 學業表現 | -- | | | | | | |
| 同儕適應 | .10** | -- | | | | | |
| 心理困擾 | -.22*** | -.30*** | -- | | | | |
| 問題行為 | -.28*** | -.03 | .44*** | -- | | | |
| 自尊心 | .35*** | .33*** | -.57*** | -.24*** | -- | | |
| 經濟狀況 | -.20*** | -.10** | .15** | .08* | -.21*** | -- | |
| 文化認同 | .17*** | .16** | -.22*** | -.15** | .28*** | -.17*** | -- |
| 社會歧視 | -.18*** | -.10** | .26*** | .28*** | -.21*** | .17*** | 0.08 |

* $p < .05$, ** $p < .01$, *** $p < .001$

四、研究架構分析

圖 2-5 為以結構方程模型針對心理、行為與同儕關係適應以及學業表現的因徑分析結果。由表 4 中可以看出各項模式契合度指數皆有達到理想數值，表示此路徑關係是可以被接受的，而在整體模式解釋力方面，此因徑模式對於各適應面向的解釋力介於 0.31 至 0.54 之間，其中此模式對心理適應的解釋力是最強的。

若進一步檢視生活適應各面向的關係模型後可以發現，在心理與行為適應方面，除了家庭經濟狀況是透過自尊而與其有間接關係外，性別、所感知的社會歧視以及對弱勢族裔的認同程度等皆與心理適應之間存在著直接與間接的關係（詳見圖 2 & 3）。在同儕關係適應與學業表現方面，則有家庭經濟狀況及對弱勢族裔的認同程度是透過自尊而與其產生間接關係，性別及所感知的社會歧視與同儕適應及學業表現之間同時存在著直接與間接關係（詳見圖 4 & 5）。換言之，對弱勢族群的認同觀在心理與行為適應方面既具有直接的解釋力，也能透過影響個人自尊心來產生間接的影響力；但對於同儕關係適應與學業表現而言，對弱勢族群的認同觀則只有在透過個人自尊才能產生影響。

表 4 生活適應各面向之模式契合度值

| | χ^2/df | CFI ^{註1} | NFI ^{註2} | CI of RMSEA ^{註3} | R ² |
|--------|-------------|-------------------|-------------------|---------------------------|----------------|
| 心理適應 | 4.00/1 | 0.99 | 0.98 | 0.011-0.20 | 0.54 |
| 行為適應 | 6.53/1 | 0.96 | 0.96 | 0.049-0.23 | 0.31 |
| 同儕關係適應 | 1.08/2 | 1.00 | 0.99 | 0.000-0.089 | 0.37 |
| 學業表現 | 4.11/2 | 0.99 | 0.98 | 0.0-0.13 | 0.33 |

註1&2：CFI (comparative fit index), NFI (normed fit index) > 0.90 視為具有理想之模式契合度 (Hu & Bentler, 1999)

註3：RMSEA (root mean square error of approximation) 越接近 0 或者其信賴區間包含 0.05，則代表模式契合度佳 (Jöreskog & Sörbom, 1993)

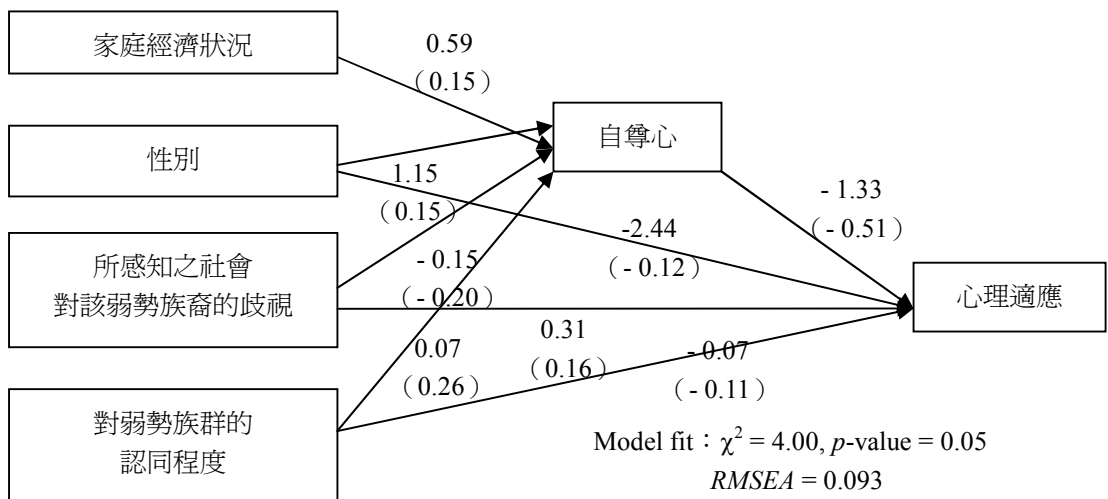


圖 2 心理適應因徑分析結果

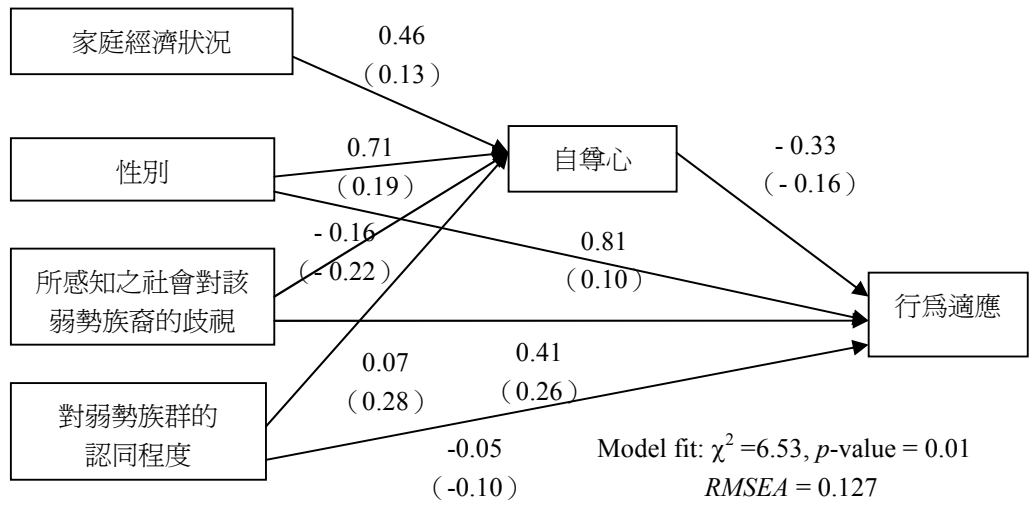


圖 3 行為適應因徑分析結果

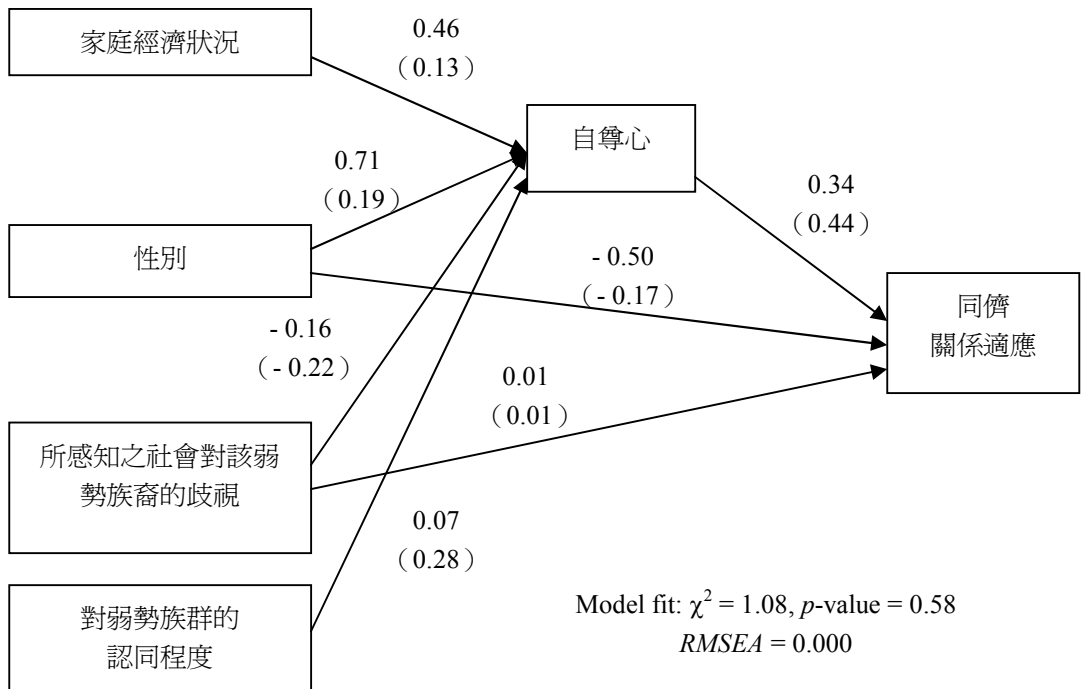
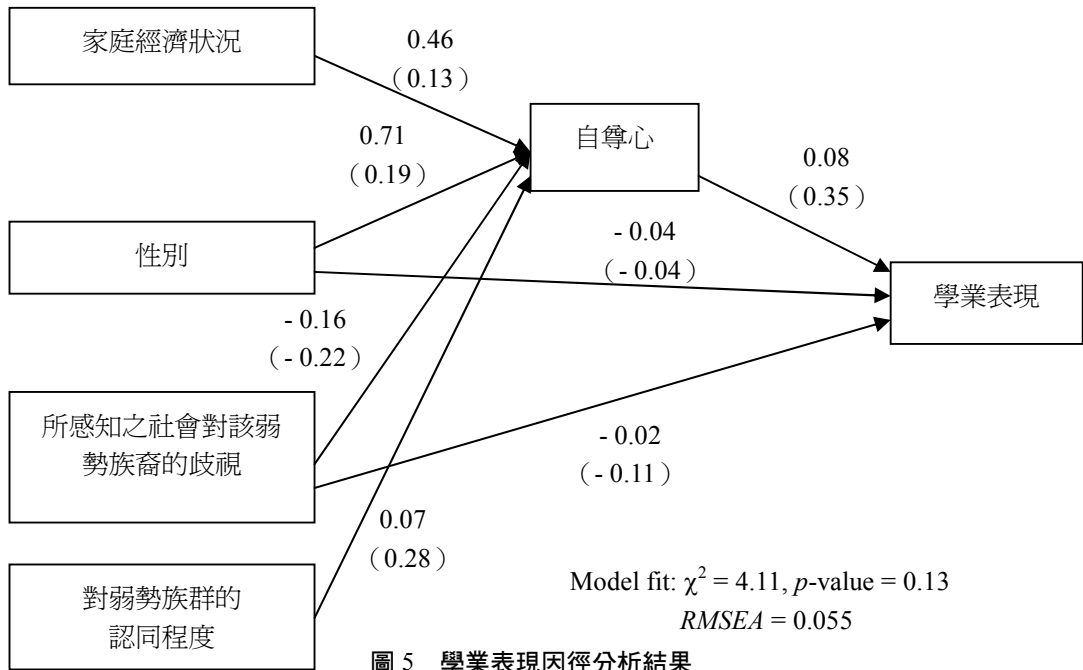


圖 4 同儕關係適應因徑分析結果



討 論

本研究以下將針對重要研究發現進行討論，主要分成兩個部分：一是針對新住民家庭青少年子女與其同儕在生活適應各方面的比較結果；另一則是試圖與本文所依據的理論進行對話，以釐清影響新住民家庭青少年生活適應的相關因素與關係的本質。

一、新住民家庭青少年子女的適應狀況與其同儕不同嗎？

從本研究的組別比較數據中可以輕易發現上述問題的答案是否定的！不論是學業表現、同儕關係、心理困擾或是行為問題等，本研究分析結果均顯示，新住民家庭青少年子女的適應和一般家庭子女並沒有顯著的差異。這樣的結果提醒學界：在試圖對他們的弱勢地位表達關切之前，應該要透過嚴謹的研究設計、針對具代表性的樣本群、選擇適當的對照組，以及適切的統計分析策略來檢視這個議題。自從新住民議題受到社會重視以來，很多人其實都是出自「善意」，希望幫助他們盡快適應主流社會，學習主流語言，瞭解主流的風俗習慣等，所以我們提供與規畫了許多幫助他們「同化」於主流的行動或活動，並藉由一些策略來幫助他們的子女「不要輸在起跑點上」。只是這樣看似關心的舉止可能隱含著某種程度的「種族化階級主義」現象（曾熾芬，2004），因為我們認定這些家庭缺乏一些條件或素質，所以他們所養育的孩子將處於一個弱勢的地位，因此我們先預設他們的表現會比較差，就預防的觀點來看，我們便應該提供一些策略來幫助他們，以提

昇他們的能力，解決他們的問題。然而，究竟他們所面對的問題是什麼？是存在其本身的問題，還是被主流社會所建構出的問題呢？若只抱持是其「自身的問題」觀點出發，則新住民家庭與其子女勢必和社會負擔畫上等號，他們所「不能」的部分將被放大處理，讓主流社會對這個族群產生集體的焦慮。而本研究結果意味著：這樣的焦慮是不必要的，因為他們的表現並沒有比較差。

二、認同發展、社會觀感與生活適應

新住民家庭青少年和一般家庭青少年在生活適應各面向未見顯著差異的結果，除了具有導正視聽的意義，也透露出一個重要的訊息：主流社會對跨國婚姻家庭所建構的社會形象有以偏概全之嫌，主流社會對他們的歧視似乎是存在的，而這些孩子是否感受到社會的歧視？在此結構環境下，他們的自我族裔認同觀如何？他們所感知的社會歧視與弱勢文化族裔認同觀對其生活適應是否有影響？又有何影響呢？

從所感知的社會歧視測量中，本研究發現：約有三分之一（31.4%）的受訪者表示「自己的父親或母親曾被誤認為是外籍勞工」，34.5%的受訪者表示不喜歡外籍家長到學校來找他們，而這些不喜歡家長到學校的受訪者中，超過八成（81.2%）的人表示其家長曾被誤認為是外籍勞工。雖然台灣引進外勞已近 20 年，然而國內社會勞雇之間存在著相當強的權力不對等關係（藍佩嘉，2008），「外勞」的角色代表了明顯的階級與尊卑，而被以「外勞」身分看待的新住民家長及其子女自然不願意透過家長現身學校而讓他們的身分「曝光」。社會對他們的觀感是否在無形中已經傷害了被歸類的他們，讓他們選擇隱匿自己的族裔背景，以遠離刻意的擔心或關心，特別是亟欲與社會刻板印象劃清界限的家庭。此現象與陳毓文於 2005 年針對台北市新住民家庭（ $n = 970$ ）與其子女的生活狀況與福利需求進行普查的現象似乎不謀而合，在該調查報告中，陳毓文（2005）提到：在拒絕接受調查的家戶中，教育程度較高與經濟條件較佳新住民家庭的拒訪率偏高，此現象似乎隱含著：在一片社會對這些家庭及其子女的關注聲浪中，有些家庭藉由拒絕參與以他們為對象的研究或調查，以避免成為被標籤或被歧視的族群。

從因徑分析結果來看，所感知的社會歧視與對弱勢族裔文化的認同觀對於各項適應狀況皆具有解釋力，而其中自尊扮演相當重要的中介角色。青少年所感知的社會歧視均會先影響其自尊，並間接影響青少年在心理及行為適應、同儕關係與學業表現上；這樣的結果與國外研究新住民或是少數族裔學生自尊與學業表現所存在的關係是雷同的（Filozof, Albertin, & Jones, 1998; Verkuyten & Thijs, 2004），Verkuyten 與 Thijs 針對荷蘭境內少數族裔青少年的自尊與主觀評量的學業表現進行調查，結果發現：在社會對弱勢族裔的歧視與刻板印象影響下，自尊對於主觀評量的學業表現發揮了中介的作用，移民家庭的青少年子女在面對個人自尊的議題上有其特殊性，因其自尊的形塑往往受到社會氛圍的影響，當主流社會對該族裔的歧視越嚴重時，則孩子越容易自卑。

對弱勢族裔的文化認同觀則對不同的適應面向產生不同的效果：在同儕關係適應與學業表現上乃要透過自尊而產生影響，但在心理與行為適應上，則除了間接效果外，也會產生直接效果。這代表著社會歧視與認同觀點對於個人心理行為適應不是只有透過自尊來產生影響，更會直接影響新住民青少年的心理及行為適應狀況，這樣的結果對於實務工作的規劃有特殊的參考價值，這部份將保留到建議中論述。此外，就關係的本質而言，其所展現的均如理論中所論述的方向一致：對弱勢族裔文化認同度越高、所感知的社會歧視越少，則其自尊越高，生活適應各面向的表現越佳。

建 議

本研究透過嚴謹的研究策略與資料分析方法來檢視：新住民家庭青少年子女及其同儕在學業表現、同儕關係適應、心理與行為適應等面向是否存在差異性，所得結果兼具學術及實務應用價值。而理論模型的檢測更提供我們思考該如何協助適應較困難的新住民家庭青少年，讓他們在追求自我認同的過程中，能夠順利發展其族裔認同觀，並試圖消弭社會歧視與偏見，以下便針對政策與教育兩方面提出相關建議。

一、政策規劃方面

從本研究中在臺灣生活了十幾年的「新台灣之子」身上可以發現：擔心他們表現較差的焦慮是不必要的，而以此觀點出發所規劃出來的政策可能反而強化了他們的弱勢地位與種族化階級主義的意識形態。是故，本研究建議相關單位在規劃政策時，一定要將這個族群與國內一般家庭放在同一個比較機制下進行討論，並認真思考：究竟新住民家庭及其子女所呈現的問題是一種普遍存在的現象？還是因其為新住民的身分而使其所面臨的問題有其「獨特性」？我們是否會因為一些刻板印象或歧視而忽略了他們所面臨的問題其實並不具有「獨特性」？換言之，這些問題並不是因他們的身分而來，而是因為大家的刻板印象所造成的？

任何一項針對特定族群所設定的社會、教育或福利政策都可能加深社會大眾對該族群的刻板印象，甚或造成污名化的效果，例如教育部近兩年所推展的《攜手計畫課後扶助辦法》中就明訂，參與此方案的學生除了必須符合學習低落的要件外，也要具備一些如原住民、身心障礙子女、(中)低收入戶子女、外籍、大陸及港澳配偶子女等的身分條件(教育部，2008)，從教育部所列的身分條件中可以發現：學生的「特殊身分」成了一個參與本計畫的篩選條件之一。其實，這個計畫的目的是要提供補救教學與課業輔導給學業成就較低落的學生，身分條件的界定根本是多餘的，因為這樣的界定隱含這些孩子是學業成就低落的高危險群，以身分條件弱化這些族群。此外，以國內許多有關原住民(加分制度)與身心障礙者(福利津貼)的福利措施亦是如此，雖名為對此群體的一項「德政」，但在執行的過程中就可以發現，該族群內的弱勢並沒有因此獲得更好的照顧，反而因此背負著社會大眾的歧視。

所以，相關單位在規劃社會政策時，應同時考量「包容性」與「自省性」，打破偏見與歧視，避免讓這些子女覺得因家長的國籍身分而受到「特別的照顧」，否則立意再好的政策也會成為助長社會歧視的利器。這樣做並未讓他們感受到主流的善意，反而只是不斷提醒這群人與生俱來的特殊性，也更讓他們意識到這個身分是不可改變的。而這樣的操作，只是重複挑起差異，而無益於救平。

一、教育策略方面

自尊心是解釋新住民家庭青少年子女各方面適應狀況一個很重要的中介因素，故如何透過教育來提昇這些孩子的自尊是非常重要的。自尊往往受到個人在社會情境下與人互動所影響，要提昇個人的自尊心，就需要教導他們如何因應社會環境對個人所產生的傷害，避免將社會歧視內化

成個人價值，若他們能肯定自我的價值，則對弱勢文化的認同與所感知的社會歧視對其學業表現與同儕關係適應就較無法產生影響力。

此外，我們也應該從主流社會的教育策略著手。主流社會之所以充斥著如此多負向報導，其實正代表著我們對這些族群是缺乏足夠的認識，雖然在全球化的影響下，台灣社會有越來越多的機會可以跨越族群與地理國界的藩籬，來與不同族裔背景的人相處，然而這樣的接觸機會並不一定能夠拉近彼此的距離或減少偏見。事實上，我們的社會並沒有做好接受多元文化衝擊的準備，我們的教育政策也尚未回應認識多元文化的需求。若是我們不能了解弱勢族群的文化，並進而培養跨文化的敏感度，我們就很容易從主觀的角度來評斷他們，而非從文化差異的觀點來理解對方的想法與行為。除了與這些家庭互動密切的專業人員等需要接受多元文化知識與態度的課程，與這些孩子互動相當密切的教師，學校內的志工家長，新住民家裡的其他成員，以及一般社會大眾都應該有接受相關課程的機會。這樣的課程應該比照性別平等教育，讓國人從小便開始接受多元文化教育、學習尊重多元文化，也讓新住民家庭中的子女肯定自己的族裔背景，降低這些子女日後隱藏自己父親或母親國籍身分的動機，並能以自己的多元文化背景為榮。

參考文獻

- 王世英、溫明麗、謝雅惠、黃乃榮、黃嘉莉、陳玉娟、陳烘玉、曾尹彥、廖翊君（2006）：我國新移民子女學習成就現況之研究。**教育資料與研究**，**68**，137-170。
- 吳天泰（1998）：**原住民教育概論**。台北：五南。
- 邱皓政（2008）：**結構方程式：LISREL 的理論、技術與運用**。台北：雙葉。
- 姜明義（2003）：**原住民高中學生的文化認同與學校適應—以花蓮高中「原之社」的學生為例**。國立東華大學族群關係與文化研究所碩士論文。
- 夏曉鵬（2000）：資本國際化的國際婚姻-以台灣的「外籍新娘」現象為例。**台灣社會研究**，**39**，45-92。
- 徐世琛、李美枝（2002）：少數族群之族群認同與個人整體自尊之關係：以卑南族青少年為例。**中華心理學刊**，**44**（2），263-278。
- 張守仁（2002）：原住民教育與「族群認同」課程之研究。**教育研究月刊**，**102**，100-115。
- 張芳全（2005）：外籍配偶子女的教育問題及其政策規劃。**國民教育**，**45**（4），32-37。
- 張貴英（1996）：買賣的婚姻—東南亞新娘的交叉剝削圖像。**女誌**，37-39。
- 教育部（2008）：**教育部補助辦理攜手計畫課後扶助要點**。國民教育司網站。http://www.edu.tw/eje/content.aspx?site_content_sn=8231，2008年7月25日。
- 教育部統計處（2005）：**外籍配偶就讀國小子女學習及生活意向調查報告**。台北：教育部。
- 陳志柔、于德林（2005）：台灣民眾對外來配偶移民政策的態度。**台灣社會學刊**，**10**，95-148。
- 陳湘淇（2004）：**國小一年級外籍配偶子女在心智能力、語言能力及學業成就表現之研究**。國立台南師範學院國民教育研究所碩士論文。
- 陳毓文（2005）：**台北市外籍配偶（東南亞籍）家庭內兒童、少年生活狀況及福利服務需求調查、資料庫建置及政策規劃**。台北市政府社會局委託研究期末報告書。

- 陳麗華、劉美慧 (1999)：花蓮縣阿美族兒童的族群認同發展之研究。*花蓮師院學報*，**9**，177-226。
- 曾熾芬 (2004)：外勞政策的國族政治：臺灣客工計畫的形成。*台灣社會學刊*，**32**，1-58。
- 黃森泉、張雯雁 (2003)：外籍新娘婚姻適應與子女教養問題之探討。*社會科教育研究*，**8**，135-169。
- 楊千儀 (2005)：當教育遇見多元文化—我們的問題，困惑與省思。*現代教育論壇*，**14**，533-542。
- 楊浩然 (2002)：青少年憂鬱疾患及憂鬱症狀之追蹤研究。國立台灣大學流行病學研究所博士論文。
- 趙善如、鍾鳳嬌、江玉娟 (2007)：影響外籍暨大陸配偶學童子女學業成績關鍵因素：以個人人口特徵、學習行為能力、家庭環境探討之。*教育心理學報*，**39** (1)，129-147。
- 劉春榮、吳清山、陳明終 (2005)：都會原住民兒童生活適應與學習適應及其關聯研究。*初等教育學刊*，**4**，147-180。
- 蔡榮貴、黃月純 (2004)：台灣外籍配偶子女教育問題與因應策略。*台灣教育*，**626**，32-37。
- 賴翠媛 (2006)：新移民子女就讀國民中小學之學業表現及接受學校相關輔導措施之調查研究。*特教論壇*，創刊號，12-24。
- 鍾鳳嬌、王國川 (2004)：外籍配偶子女的語文、心智能力發展與學習狀況調查研究。*教育學刊*，**23**，231-258。
- 鍾鳳嬌、王國川、陳永朗 (2006)：屏東地區外籍與本國籍配偶子女在語文、心智能力發展與學習行為之比較研究-探析家庭背景的影響。*教育心理學報*，**37** (4)，411-429。
- 藍佩嘉 (2005)：階層化的他者：家務移工的招募、訓練與種族化。*台灣社會學刊*，**34**，1-57。
- 藍佩嘉 (2008)：*跨國灰姑娘：當東南亞幫傭遇上台灣新富家庭*。台北：行人。
- 魏春枝 (2000)：發現與協助—都市原住民青少年的族群認同探討。*師友*，**393**，37-40。
- Achenbach, T. M. (1991). *Manual for teacher's report form and 1991 profile*. Burlington, VT: University of Vermont, Department of Psychiatry.
- Averhart, C. J., & Bigler, R. S. (1997). Shades of meaning: Skin tone, racial attitudes, and constructive memory in African American Children. *Journal of Experimental Child Psychology*, **67**, 363-388.
- Baharudin, R., & Luster, T. (1998). Factors related to the quality of the home environment and children's achievement. *Journal of Family Issues*, **14**, 375-403.
- Blumer, H. (1969). *Symbolic interactionism: Perspective and method*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Bowles, D. (1993). Bi-racial identity: Children born to African-American and white couples. *Clinical Social Work Journal*, **21**, 417-428.
- Brown, C. S., & Bigler, R. S. (2005). Children's perceptions of discrimination: A developmental model. *Child Development*, **76**(3), 533-553.
- Buckley, T. R., & Carter, R. T. (2005). Black adolescent girls: Do gender role and racial identity impact their self-esteem? *Sex Roles*, **53**(9/10), 647-661.

- Carmen, S. P., Spence, S. H., Sheffield, J., & Donovan, C. (2002). The development and psychometric properties of a measure of social and adaptive functioning for children and adolescents. *Journal of Clinical Child and Adolescent Psychology, 31*, 111-122.
- Cavazos-Rehg, P. A., & DeLucia-Waack, J. L. (2009). Education, ethnic identity, and acculturation as predictors of self-esteem in Latino adolescents. *Journal of Counseling and Development, 87*, 47-54.
- Chien, C. P., & Cheng, T. A. (1985). Depression in Taiwan: Epidemiological survey utilizing CES-D. *Psychiatria et Neurologia Japonica, 87*(5), 335-338.
- Choi, Y., Harachi, T. W., Gillmore, M. R., & Catalano, R. F. (2006). Are multiracial adolescents at greater risk? Comparisons of rates, patterns, and correlates of substance use and violence between monoracial and multiracial adolescents. *American Journal of Orthopsychiatry, 76*(1), 86-37.
- Conger, R. D., Conger, K. J., & Matthews, L. S. (1999). Pathways of economic influence on adolescent adjustment. *American Journal of Community Psychology, 27*(4), 519-541.
- Conger, R. D., Conger, K. J., Elder, G. H., Jr., Lorenz, R. O., Simons, R. L., & Whitbeck, L. B. (1993). Family economic stress and adjustment of early adolescent girls. *Developmental Psychology, 29*, 206-219.
- Conger, R. D., Ge, X., Elder, G. H., Jr., Lorenz, R. O., & Simons, R. L. (1994). Economic stress, coercive family process, and developmental problems of adolescents. *Child Development, 65*, 541-561.
- Cooney, T. M., & Radina, M. E. (2000). Adjustment problems in adolescence: Are multiracial children at risk? *American Journal of Orthopsychiatry, 70*, 433-444.
- Fatimilehin, I. A. (1999). Of Jewel heritage: Racial socialization and racial identity attitudes amongst adolescents of mixed African-Caribbean/White parentage. *Journal of Adolescence, 22*, 303-318.
- Filozof, E. M., Albertin, H. K., & Jones, C. R. (1998). Relationship of adolescent self-esteem to selected academic variables. *The Journal of School Health, 68*, 68-72.
- Forkel, I., & Silbereisen, R. K. (2001). Family economic hardship and depressed mood among young adolescents from former East and West Germany. *American Behavioral Scientist, 44*(11), 1955-1971.
- Gibbs, J. T. (2003). Biracial and bicultural children and adolescents. In J. T. Gibbs & L. Huang. (Eds), *Children of color: Psychological interventions with culturally diverse youth*. (pp. 145-182). New York: Jossey-Bass.
- Gibbs, J. T., & Moskowitz-Sweet, G. (1991). Clinical and cultural issues in the treatment of biracial and bicultural adolescents. *Families in Society, 72*, 479-591.

- Hair, Jr., J. F., Anderson, R. E., Tatham, R. L., & Grablosky, B. J. (1995). *Multivariate data analysis with readings*. New York: Macmillan Publishing.
- Herring, R. (1995). Developing biracial ethnic identity: A review of the increasing dilemma. *Journal of Multicultural Counseling and Development, 23*, 29-38.
- Hu, L. T., & Bentler, P. M. (1999). Cutoff criteria for fit indexes in covariance structure analysis: Conventional criteria versus new alternatives. *Structural Equation Modeling, 6*, 1-55.
- Jöreskog, K. G., & Sörbom, D. (1993). *LISREL 8: Structural equation modeling with the SIMPLIS command language*. Lincolnwood, IL: Scientific Software International, Inc.
- Kvermmo, S., & Heyerdahl, S. (1996). Ethnic identity in aboriginal Sami adolescents: The impact of the family and the ethnic community context. *Journal of Adolescence, 19*, 453-463.
- Lent, S. A., & Figueira-McDonough C. (2002). Gender and poverty: Self-esteem among elementary school children. *Journal of Children and Poverty, 8*(1), 5-22.
- Liang, C. T. H., Li, L. C., & Kim, B. S. K. (2004). The Asian American racism-related stress inventory: Development, factor analysis, reliability, and validity. *Journal of Counseling Psychology, 20*(1), 103-114.
- Marsh, H. W., Hau, K. T., & Wen, Z. (2004). In search of golden rules: Comment on hypothesis-testing approaches to setting cutoff values for fit indexes and dangers in overgeneralizing Hu and Bentler's (1999) findings. *Structural Equation Modeling, 11*(3), 320-341.
- Phinney, J. S., & Alipuria, L. (1990). Ethnic identity in college students from four ethnic groups. *Journal of Adolescence, 13*, 171-183.
- Phinney, J. S., Cantu, C. L., & Kurtz, D. A. (1997). Ethnic and American identity as predictors of self-esteem among African American, Latino, and White adolescents. *Journal of Youth and Adolescence, 26*, 165-185.
- Phinney, J. S., Romero, I., Nava, M., & Huang, D. (2001). The role of language, parents, and peers in ethnic identity among adolescents in immigrant families. *Journal of Youth and Adolescence, 30*(2), 135-153.
- Radloff, L. S. (1977). The CES-D scale: a self-report depression scale for research in general population. *Applied Psychological Measurement, 1*, 385-401.
- Rockquemore, K. A., & Brunson, D. L. (2008). *Beyond black, biracial identity in America*. Maryland: Rowman & Littlefield Publishers.
- Rosenberg, M. (1979). *Conceiving the self*. NY: Basic Books.
- Roth, W. D. (2005). The end of the one-drop rule? Labeling of multiracial children in black intermarriages. *Sociological Forum, 20*(1), 35-67.

- Rowley, S. J., Sellers, R. M., Chavous, T. M., & Smith, M. A. (1998). The relationship between racial identity and self-esteem in African American college and high school students. *Journal of Personality and Social Psychology, 74*, 715-724.
- Storvoll, E., Wichstrøm, L., & Pape, H. (2002). Gender differences in the association between conduct problems and other problems among adolescents. *Journal of Scandinavian Studies in Criminology and Crime Prevention, 3*(2), 194-209.
- Tizard, B., & Phoenix, A. (1995). The identity of mixed parentage adolescents. *Journal of Child Psychology and Psychiatry, 36*(8), 1399-1410.
- Verkuyten, M., & Thijs, J. (2004). Psychological disidentification with the academic domain among ethnic minority adolescents in The Netherlands. *British Journal of Educational Psychology, 74*, 109-125.
- Ward, C. (2005). Acculturation, identity and adaptation in dual heritage adolescents. *International Journal of Intercultural Relations, 30*, 243-259.
- Zhou, M. (1997). Segmented assimilation: Issues, controversies, and recent research on the new second generation. *International Migration Review, 31*, 975-1008.

收稿日期：2008年09月10日

一稿修訂日期：2009年03月09日

二稿修訂日期：2009年04月10日

三稿修訂日期：2009年06月02日

接受刊登日期：2009年04月10日

Bulletin of Educational Psychology, 2010, 42(1), 29-52

National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan, R.O.C.

Testing Models of Life Adjustment of Adolescents from New Immigrant Families in Taiwan

Yu-Wen Chen

Department of Social Work

National Taiwan University

This study attempted to compare life adjustment of adolescents from mix-heritage (one parent from Southeast Asian countries) and single-heritage families. It also investigated factors associated with problems in adjustment of adolescents from new immigrant families in their academic and social lives, including educational performance, peer relationship, psychological and behavioral problems from the theoretical perspectives of identity formation and symbolic interaction, factors associated with the of adolescents from new immigrant families. Using the multi-stage cluster sampling method, 884 adolescents aged 12 to 16 participated in this study. Three hundred and ninety-one were biracial (44.2%) and 493 were monoracial (55.8%). No difference was found between groups in all measures of life adjustment. Path analyses indicated that relationships between the proposed explanatory variables and life adjustment were not quite the same for the two groups of adolescents. However, minority racial identity and perceived racial discrimination predicted the life adjustment of adolescents from new immigrant families. Minority racial identity had both direct and indirect effects on psychological and behavioral adjustment, but had indirect effects on educational performance and peer relationship. Perceived racial discrimination only had indirect effects on life adjustment via self-esteem.

KEY WORDS: adolescents from new immigrant families, behavioral adjustment, educational performance, peer relationship, psychological adjustment